



L'épicéa, arbre si familier aujourd'hui dans le paysage fagnard, n'y poussait pourtant pas naturellement autrefois

L'introduction de l'épicéa (dès le milieu du 19^e siècle) est à l'origine de la dernière modification radicale du paysage fagnard par l'homme. À l'origine de l'exploitation, les préoccupations environnementales pesaient peu. On ne se soucia guère des conséquences éventuelles sur le milieu. C'est le creusement de réseaux de drains (photo) pour créer des conditions plus favorables à la croissance des arbres qui amena le plus de dommages. Le drainage perturba l'écosystème des tourbières avoisinantes en les privant de la quantité d'eau nécessaire à leur développement.

Die Fichte, heute ein gewohnter Anblick im Hohen Venn, war zu Beginn keineswegs ein natürlicher Bestandteil der Landschaft

Die Fichtenanpflanzungen (Mitte des 19. Jahrhunderts) sind der Beginn der letzten einschneidenden Veränderungen der Vennlandschaft durch den Menschen. Zu dem Zeitpunkt machte man sich keine allzu großen Gedanken über die Umwelt und die eventuellen Konsequenzen des menschlichen Eingreifens. Den größten Schaden richteten die Abwassergräben an, die angelegt wurden um günstige Bedingungen für das Gedeihen/Wachstum der Bäume zu schaffen. Durch die Dränage wurden die umliegenden Moore nicht ausreichend mit Wasser versorgt, das Ökosystem war empfindlich gestört.

De fijnspar, een boom tegenwoordig zo gewoon in het landschap van de Hoge Venen, groeide hier vroeger echter niet van nature

De introductie van de fijnspar (vanaf het midden van de 19^e eeuw) staat aan het begin van de laatste radicale verandering van het venenlandschap door de mens. In die tijd maakte men zich nog geen zorgen over het milieu, men dacht niet na over de eventuele consequenties. Het graven van afwateringskanalen (foto) om gunstige voorwaarden te scheppen voor de groei van de bomen, heeft de meeste schade aangericht. De drainage bracht het ecosysteem van de nabij gelegen venen in de war waardoor deze niet de hoeveelheid water ontvingen die nodig is voor hun ontwikkeling.